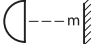




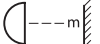
HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrize meg ezt az útmutatót. A termékén, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest a hálózati vezeték végén található lapos flexo dugóval csatlakoztatható a hálózatra. Hordozható lámpatest. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti. A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektronmos kábelt. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert üzem közben felmelegsznek, és égési sérülést okozhatnak. A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)



A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat. Y: Ha a külső hajlékony kábel megsérül, kizárólag a gyártó, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki. A gyártó a szakszerűlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. Az üzembe helyezésnél, működéssel kapcsolatban felmerülő problémái esetén forduljon szakemberhez. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektronmos alkatrészekre.

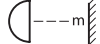
Termékinck minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN- USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The light fitting can be connected to the network by the flat FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire. Portable light fitting. The product is only suitable for inside usage. The attached drawing should be used when the light fittings are mounted. Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns. Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects



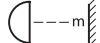
The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician. Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE- BEDIENTUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Der Leuchtkörper ist mit dem flachen Flexostecker am Ende der Netzleitung ans Netz anzuschließen. Tragbarer Lichtkörper Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung. Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können. Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)



Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Y: wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute. Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-, oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.

FR- INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées. Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du cable. Montage lampe portable Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe. Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. Régler les tetes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brulures. Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)



La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Y: Si le cable souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un électricien qualifié Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles S'il y a des problèmes connectés à la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un électricien qualifié Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ- NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Lampu lze připojit od elektrického sítě pomocí kabelu, na konci s plochou flexo zástrčkou. Přemístitelná lampa Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek. Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel. K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprošáhujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroja! Úhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení. Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech)



Vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky. Y: Pokud vnější pružný kabel se poškodí, tak to může vyměnit pouze výrobce, nebo řádně vyškolený odborník. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odborníka. Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhnějte se zasažení elektrických jednotek tekutinou. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK- NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESÁ.

V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce nadpisy. Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť plochou flexo zástrčkou, nachádzajúcu sa na konci sieťového kábla. Prenosné osvetľovacie teleso. Výrobok je určený na používanie len v interiéri. K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáhajú aj príložený obrázok. Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímках zroja! Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v priebehu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popálenie. Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)



Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okraji objímok. Y: Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výlučne výrobca, alebo odborník, ktorý je vyškolený na tejto úrovni. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka. K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL- INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Lampa może być podłączona do sieci za pomocą płaskiej wtyczki flexo znajdującej się na końcu przewodu sieciowego. Lampa przenośna. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek. Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia. Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)



Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Y: Jeżeli zewnętrzny, giętki kábel zostanie uszkodzony jego wymianę może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. W razie problemów występujących przy podłączaniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty. Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA- КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВИТІЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на застережні написи. Світильник підключається до мережі за допомогою плоского штепселя. Мобільний світильник. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка. При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодилися. До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! Спот головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час праці підігріваються і можуть запалити опік. Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах.

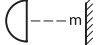


Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоями. Y: якщо зовнішній гнучкий кабель пошкоджено, заміну проводити тільки виробник, або спеціаліст. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. При виникненні проблем з питань використання чи монтажу, звертайтеся до спеціаліста. При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи. Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO- INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm

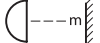
MANUAL D01 mod 20161205 40

să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare. Corpul de iluminat poate fi racordat la rețeaua de curent prin ștecherul plat aflat la capătul cablului de alimentare cu curent electric. Corp de iluminat mobil. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată. La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice. La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecut în tabel de date și în datele specificate în jurul duliei. Reglarea capurilor corpurilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcționării se incing și pot provoca arsuri. Semnul celei mai mici îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate



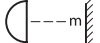
„Distanța între-e obiectul de iluminat și bec nu poate să fie mai mică ca datele menționate pe dulie” Y : Dacă se deteriorază cabul flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca și producătorul. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. În cazul apariției unor probleme legate de instalare, funcționarea produsului, adresați-vă unui specialist. Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați atingerea apei în piesele componente electrice. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR- UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Lampu je moguće priključiti na napon pomoću “flexo” priključka, koji se nalazi na kraju kabla. Mobilna lampa. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici. Pri liokim montaže lampe pazite da ne oštete kábel. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Pođešavanje spotlampi izvršiti u hladnom stanju, pre uključenja. Uključena lampa se može jako zagrejati prouzrokujući opekotine. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima)



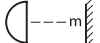
Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti. Y: Ako je spoljni fleksibilni kábel oštećen, može je zameniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i neugodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja. Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima. Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR- UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Rasvjetno tijelo priključiti na napon moguće je pomoću plosnatog flexo utikača, koji se nalazi na kraju kabla. Prijenosno rasvjetno tijelo. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Sastavljanje rasvjetnih tijela vršiti prema priloženoj slici. Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kábel. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Pođešavanje spot lampe vršiti u hladnom stanju, prije uključenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzročiti opekline. Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima)



Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla. Y: Ako je vanjski savitljivi kábel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i neugodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja. U vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove. Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

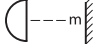
SI- NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošujete svarilne napise. Svetilka se lahko priključuje na omrežje s ploskevino flexo vtičnikom, ki se nahaja na koncu omrežnega voda. Prenosna svetilka Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela. Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile. Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obnavljanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline. Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljanih predmetov (v metrih)



Razdalja osvetleneга predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla Y: Če se poškoduje zunanji gibki kábel, sme ga zamenjati izključno proizvajalec ali podobno izobraženi strokovnjak. Proizvajalec za morebitne škode in neugode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka Za čiščenje svetilke ne uporabiti sredstva za čiščenje ali drgavce, da tekočina ne gre do električnih del Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

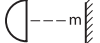
BG- УПЪТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация издългията, според указанията. Запазете това упътване. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение. Осветелното тяло се включва в захранването чрез един плосък штепсел, който се намира в края на проводника. Подвижно (мобилено) осветително тяло. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло. При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не нараните електрически кабел. Към продукта да се използва само такъв тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата

–стойности! Настройвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят. знайте (в метър) на най-малкото разстояние от осветените предм



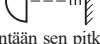
Разстоянието между осветения предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нас стойност Y: Повреденият кабел се заменя от производителя, или от специалист. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Ако се появят проблеми във връзка с пускане в експлоатация или при функциониране, обърнете се към специалист. При чистенето на осветително тяло, не използвайте прочистващи материали (химикали) и внимавайте да не стигне тежност до електрическите части. Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

EE- LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alles. Vaadake üle joonisest tootel, toote andmesilidi ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Valgusti saab vooluvõrku ühendada lamedal FLEXO-pistikuga, mis on elektrijuhtis otsas. Teisaldastar valgusti. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest. Jalgitse, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks. Tootes saab kasutada ainult andmeplaadi! ja sokli ümber näidatud võimsuse ja tüüpi lampe. Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmal, maha jahtunud olekus, sest need kuumenevad põledes ja võivad kõrvetada. Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektide ni.



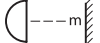
Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmetes kirjas. Y: Kui väline painduv juhe on kahjustatud, võib selle välja vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mistattendamisest ühendamisest või kasutamisest. Mis tahes probleemide korral paigaldamisel või kasutamisel võtke ühendust elektrikuga. Ärge puhastage valgustit lahustite või abrasiivsete vahenditega ja vältige elektrisade kokkupuudet vedelikega. Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI- VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuuksite kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhemmä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitseva kilvessä ja käyttöohjeessa olevat varoit. Valaisimen voi liittää verkkoon litteällä FLEXO pistokkeellä, joka on verkkojohtimen lopussa. Siirrettävä valaisin. Tuote sopii vain sisäkäyttöön. Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita. Varo, että vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa. Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Kohdelamppua saa säätää vasta kun se on jäähtynyt, koska päällä oleva lampu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja. Valaistusten esineen ja lampun välisen pienin etäisyys (metrissä)



Valaistetun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Y: Jos ulkoinen sähköjohto vahingoittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai saman koulutuksen omaava sähköasentaja. Valmistaja ei ota mitään vastuuta vääristä asentamisesta tai vääristä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Jos sinulla on ongelmia käyttöönoton tai toiminnan yhteydessä, ota yhteyttä sähköasentajaan. Älä käytä puhdistuskemikaleita tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisiin osiin päälle. Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LT- GAISMEKLŲ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiēt šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un nemiet vērā brīdinājumus. Gaismekli var pieslēgt tīklam, izmantojot plakano FLEXO kontaktādkādu, kura ir atrodama elektriskā vada galā. Pārvietojamais gaismeklis Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās. Uzstādot gaismeklus, ir jāizmanto pievienotās shēmas. Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi. Šim produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tīpa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktrozetes tukšam. Izvietoiet prožektorus, kad tie ir auksti un atdzišūši, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus. Simbols, kas apzīmē isoķo attālumu (metros) no apgaismotajiem objektiem.



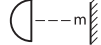
Attālums starp spuldzi un apgaismotajam priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā. Y: Ja ārējais elastīgais vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai līdzīgi kvalificēts elektriks. Ražotājs neuzņemas atbildību par neauesiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Ja jums rodas kaut kādas problēmas ar ekspluatācijas uzsākšanu vai lietošanu, sazinieties ar kvalificētu elektrīķi. Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un nelaijiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem. Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

LV- ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėzinus, produkto techninių duomenų lentele ir instrukcijas bei atsivėlkite ir perspėjimus. Šviestuvą gali būti prijungtas prie tinklo plokščiuoju „FLEXO“ kištuku, kurį rasite elektrinio laido gale. Nešiojamas šviestuvas. Produkta tinkamas eksploatuoti tik patalpose. Montuojant šviestuvą, naudokitės pridėtomis instrukcijomis. Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių. Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametų lentelėje ar ant patrono. Šviesas nustatykite, tai lemputės šaltos, atvėsusios, nes eksploatuojant jos įkaista ir galite nusideginti. Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolis nuo apšviečiamųjų objektų.



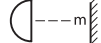
Atstumas nuo elektros lemputės ir apšviečiamajo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso. Y: Jei išorinis lankstusis kabelis pažeistas, jį pakeisti gali tik gamintojas ar panašios kvalifikacijos elektrikas. Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Jei išliko problemų dėl paleidimo ar eksploatavimo, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazyvinėmis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis. Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

RU- ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведёнными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи. Светильник подключается к электросети при помощи плоской штепсельной вилки, находящейся на конце провода. Переносной светильник. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы. При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов! Корпус лампы направленного света устанавливайте в холодном состоянии, так как работающая лампа сильно нагревается и может вызвать ожоги. Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах)

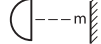


Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона. Y: В том случае, если внешний гибкий кабель получит повреждение, его может заменить только производитель или специалист, имеющий аналогичную квалификацию. Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некалфицированного подключения или неправильного использования. В случае возникновения проблем с подключением или с эксплуатацией обращайтесь к специалистам. Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

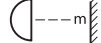
МК- УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИНСТАЛАЦИЈА НА СВЕТИЛКА! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разпеджете ги пртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување. Светилката може да биде поврзана во мрежата со рамен приклучок (FLEXO) којшто се наоѓа на крајот на електричниот кабел. Преносна светилка Производот е наменет за внатрешна употреба. Треба да се користи пртежот во прилог при инсталирање на светилките. Внимавајте да не ги користите електричните кабли при инсталацијата на светилката. Може да се опште се сималица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот. Редфлекторите нека бидат ладни или разладени при поставувањето, бидејќи се загреваат при работење и може да предизвикаат изгореници. Символ за најкратко растојание (во метри) од осветлените предмети



Растојанието помеѓу сјалицата и осветлениот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата. Y: Ако надворешниот флексибилен кабел е оштетен, само производителот или квалификуван електричар може да го замени. Производителот не е одговорен за случајно употребување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба. Доколку имате проблеми да започнете да го користите или да го користите производот, контактирајте со квалификуван електричар. Не чистете ја светилката со дегерентни или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови. Напиште производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)



AL- UDHËZIME PËR DORIMIN DHE FUNKSIONIMIN PËR PAJISJEN NDRIÇUESE. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shticat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese. Pajisja ndriçuese mund të lidhet me rrjetin nëpërmjet spinës së sheshit FLEXO e cila mund të gjendet në fund të telit elektrik. Pajisje ndriçuese e levizshme Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm. Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skema bashkëngjitur. Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabell elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese. Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizit mund të përdoren për produktin. Vendoseni prozhektorin në të ftohtë, në gjendjen e ftohtë sepse ato nxehen gjatë funksionimit dhe mund të shkaktojnë djegie. Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndriçuara.

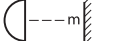


Distanca midis poçit dhe objektit që ndriçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në afërsi të dhomëzave. Y: Nëse kablii fleksibël i jashtëm është i dëmtuar, vetëm prodhuesi ose një inxhinier elektrik i kualifikuar mund ta ndërrojë atë. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard. Nëse do të keni probleme me vënie në punë apo funksionimin, kontaktoni me një inxhinier elektrik të kualifikuar. Mos e pastroni pajisjen ndriçuese me detergjent



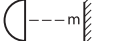
пашкоджаны, змяняіць яго можа толькі электрык вытворцы або электрык з такой жа кваліфікацыяй. Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне. Калі вы маеце праблемы з падключэннем або працай прадукту, звярніцеся да кваліфікаванага электрыка. Не ачышчайце свечыліны з дапамогай чысцячых сродкаў і абразіўных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі. Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)

DK - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identifier tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselskæstene. Lysarmaturet kan forbindes til netværket med det flade FLEXO-stik, der sidder på enden af den elektriske ledning. Berbart lysarmatur. Produktet egner sig kun til indendørs brug. Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres. Sorg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet. Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet. Sæt spotlysene i en kold, afkølet tilstand, fordi de bliver varme under driften og kan forårsage forbrændinger. Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande



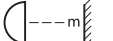
Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset. Y: Hvis det ydre fleksible kabel er beskadiget, må det kun udskiftes af producenten eller en tilsvarende kvalificeret elektriker. Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Hvis du har problemer med at sætte produktet i drift eller betjeningen, skal du kontakte en kvalificeret elektriker. Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller slibematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele. Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

ΕΓ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα. Το φωτιστικό μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο με το επίπεδο βόθρα FLEXO που βρίσκεται στο άκρο του καλωδίου ισχύος. Φορητό φωτιστικό. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιαγράμμα. Κατά την τοποθέτηση των φωτιστικών βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια. Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και των τύπων που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στη ηλεκτρικά καλώδια. Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και των τύπων που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν. Ρυθμίστε τις κεφαλές των spot σε κρύα κατάσταση, αφού ψυχρανθούν κατάλληλα, επειδή ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Σύμβολο της ελάχιστης απόστασης (σε μέτρα) από το φωτιζόμενο αντικείμενο.



Η απόσταση των φωτιζόμενου αντικειμένου από τον λαμπτήρα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή που αναγράφεται δίπλα στην υποδοχή. Y: Αν πιάσει ζημιά το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή από κατάλληλο πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Αν αντιμετωπίσετε προβλήματα με τη θέση σε λειτουργία ή τη λειτουργία, συμβουλευθείτε έναν πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υλικά τριψίματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη. Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).

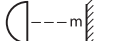
KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟებდა და ექსპლუატაციამო შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შესარულოთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტები. სანათი არმატურა შეიძლება შეურთდეს ქსელის ბრტყელზე FLEXO მუტუფსელის მეშვეობით, რომელიც ელექტრო სადენის ბოლოზეა. მითრავი სანათური არმატურა პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შემთბის მივლით. სანათი არმატურის დამონტაჟებისას გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დართული ნახაზები. არ დაზარალოთ ელექტრის სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას. პროდუქტისთვის გამოყენება მხოლოდ მაქსიმალური მერმოვლობის, აგრეთვე მონაცემთა ფურცელზე და რონგების გარეშეშო მითითებული ტიპის სინათლის წყარო. დაამონტაჟეთ პროექტორები ცივ, გაგრილებულ დგომარეობაში, რადგან მუშაობისას ისინი ცხელდებიან და შეიძლება გამოიწვიონ დამწვრობა. განათებული საგნიდან უმოკლესი მანძილის (მეტრებში) სიზმოლო.



მანძილი ნათურასა და განათებულ საგანს შორის არ უნდა იყოს იმ მონაცემებზე ნაკლები, რომელიც მითითებულია კორპუსის მახლობლად. Y: თუ დაზიანებულია გარე ელასტური სადენი, მისი შეკვლა შეუძლია მხოლოდ მწარმოებელს ან სპეციალ კვალიფიკაციის მქონე ელექტრიკოსს. მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული მეერთების ან გამოყენების შედეგად. თუ გეყენებათ პრობლემები სანათურის ექსპლუატაციამო შეყვანისას ან მუშაობისას, დაუკავშირდით კვალიფიციორ ელექტრიკოსს. არ გაწმინდოთ სანათი არმატურა სარეცხი ან სახეხი საშუალებებით და თავიდან აიცილოთ ელექტრიკ ნაწილებზე სითხეების მოხვედრა. თითოეულ შემთხვევამი ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifier tegningene på produktet, på produktdataarket og i bruksanvisningen, og ta advarselskæstene i betraktning. Monteringen av lysarmaturen kan kobles til netverket ved den flate FLEXO-pluggen som befinner seg på enden av den elektriske ledningen. Berbart lysarmatur. Produktet er kun egnet for innvendig bruk. Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert. Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen. Bare en lyskilde av maksimal ydelse og av den type som er angitt i

dataarket og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet. Plasser lyskæstene i en kald, avkjølt tilstand da de blir varme under drift og kan forårsake brannskader. Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de oplyste objektene



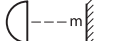
Avstanden mellom pæren og den oplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det datene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier. Y: Hvis den ytre fleksible ledningen er skadet, kan bare produsenten eller en tilsvarende kvalifisert elektriker bytte den ut. Produzenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker om du skulle ha problemer med idriftsettelse eller drift. Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler. Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze. L'apparecchio di illuminazione può essere collegato alla rete mediante la spina piatta FLEXO che si trova all'estremità del cavo elettrico. Apparecchio di illuminazione portatile. Il prodotto è adatto solamente all'uso interno. Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato. Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione. Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalamпада. Regolare i faretti solo quando sono freddi poiché, riscaldandosi durante il funzionamento, possono provocare ustioni. Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati



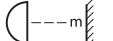
La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento. “Y: se il cavo flessibile esterno è danneggiato, solo il produttore o un elettricista analogalemente qualificato può sostituirlo. “Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. In caso di problemi di messa in funzione o di funzionamento, contattare un elettricista qualificato. Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi. Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande. Armaturen kan anslutas till nätverket med den platta FLEXO-pluggen som finns i änden av den elektriska kablern. Bärbar armatur. Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning. Bifogad ritning ska användas när armaturen är monterade. Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen. Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på dataplåten och runt uttaget kan användas för produkten. Ställ in spotlighten när de är i kallt och svalnat tillstånd eftersom de värms upp under drift och kan orsaka brännskador. Symbol för det kortaste avståndet (i meter) från de belysta föremålen



Avståndet mellan lampan och det upplysta objektet kan inte vara lägre än den data som anges i närheten av husen. Y: Om den yttre flexibla kablern är skadad får endast tillverkaren eller en liknande kvalificerad elektriker byta ut den. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard. Om du har problem med idrifttagning, kontakta en behörig elektriker. Rengör inte armaturen med rengöringsmedel eller slipande material och undvika kontakt med vätskor med elektriska delar. Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)

TR - LAMBA İÇİN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlarla uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın. Lamba, elektrik telinehı ucunda bulabileceğiniz FLEXO fişı ile şebekeye bağlanabilir. Portatif lamba armatürü Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur. Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır. Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermedığınızden emin olun. Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir. Spot ışıklarını soğuk ya da soğumuş durumda arayaylın, çünkü çalışma esnasında ısınırler ve yanmalara sebep olabilirler. Aydınlatılan nesneler ile lamba arasındaki en kısa mesafe sembolü (metre)



Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazaların yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz. Y: Dıştaki bükütlgen kablo hasar gördüyse, sadece üretici ya da benzer şekilde kalifiye olan bir elektrikliçi onu değiştirebilir. Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalarlaan sorumlu olmayacaktır. Çalıştırmaaya başlama ya da çalıştırma ile ilgili herhangi bir sorununuz varsa, kalifiye bir elektrikliçi ile görüşün. Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin. Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).

AZ - ÇİRAĞIN İSTİFADƏSİ VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLİMAT! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çirəgi təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çirəğin üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətləbi nəzərə alın. Çirəq naqılın sonunda yerləşən yastı spetsel vilkəsi vasitəsi ilə elektriki şəkəkəsəmə qoşulur. Daşınar çirəq Çirəq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. Çirəgi əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar. İşıqlandırıcı cihazın montajı zəmanı elektriki naqılı zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin. Yalnız güclü və növlü texniki məlumat cədvəlində və patronların yaxınlığında göstərilmiş işıq mənbələrindən istifadə edin. İşıq lampasının korpusunu soyuq halda quraşdırın, çünki işlək lampıa çox qızır və yanıqlara səbəb ola bilər. İşıqlandırılan obyektədən az qısa məsafənin işarəsi (metr ilə ifadə olunur)

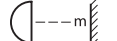


Lampadan işıqlandırılan obyektə qədər məsafə patronda göstərilmiş məsafədən az ola bilməz. Y: Xarici elastik naqıl zədələndiyi halda onu yalnız istehsalçı və ya analoji kvalifikasiyaya malik olan mütəxəssis dəyişdirə bilər. İstehsalçı

MANUAL D01 mod 20161205 40

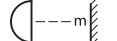
qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalarla görə məsuliyyət daşımur. Qoşulma və ya istismara əlaqəli problemlər yarananda mütəxəssis müraciət edin. Çirəgi yuyucu və cillalayıcı maddələrlə təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayenin daxil olmasına yol verməyin. Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja. Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu plosnatim FLEXO utikačem koji se nalazi na kraju električne žice. Prenosivo rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru. Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena šema. Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla. Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju tokom rada i mogu uzrokovati opekline. Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata



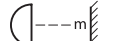
Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Y: Ako je vanjski fleksibilni kabl oštećen, smije ga zamijeniti isključivo proizvođač ili slično kvalificiran električar. Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Ako budete imali bilo kakvih problema sa uključivanjem ili funkcioniranjem proizvoda, kontaktirajte kvalificiranog električara. Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekucine s električnim dijelovima. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIEBSULEEDUNGE FIR BELICHTUNGSKIERPER! Fir Är Sècherheet montéiert an huilt de Belichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Orbildungen am Produkt, um Ugaabsschild vum Produkt an an den Instruktiounen a beucht d'Warnhiwäiser. De Belichtungskierper ka mam flaache Flexostecker um Enn vum Netzkabel un d'Stroummnetz ugeschloss kën. Drobare Belichtungskierper. D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen. Déi bäigefüügt Obfildung soll därbaants der Montage vum Belichtungskierper benotzt ginn. Stellt sécher, dat Dir deng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Belichtungskierper montéiert. Nëmmen eng Lichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabsschild a ronderëm de Sockelen ugnn ass, ka fir d'Produkt benotzt ginn. Stellt d'Spotten a kalem Zustand an, well se därbaants dem Betrib erhëtzen a Verbrennungen verursaache kënnen. Symbol fir déi kierz Distanz (a Meter) vun de belichte Géigestänn



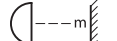
D'Distanz tëschent der Bir an dem belichte Géigestand därf net méi kleng si wéi am Beräich vun der Fassung ugnn. Y: Sollt de bausschte flexible Kabel beschiedegt sinn, dann därf nëmmen den Hiersteller oder en ähnlech qualifizéierten Elektriker en ersetzen. Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachegeëmsem Usschluss oder Gebrauch entstinn. Sollt Dir Probleme mat der Installatioun oder dem Betrib vum Produkt humn, da kontaktéiert w. e. g. e qualifizéierten Elektriker. Botzt de Belichtungskierper net mat Botz- oder Scheuemittel a vermeit, dat d'Elektroederle mat Wasser a Berierung kommen. Eis Produkter entsprechen de jeeveiligen europäesche Virschreften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht. De armatuur kan met de zijk aan het uiteinde van het snoer bevindende FLEXO stecker aangesloten worden op het netwerk Draagbare lamparmatuur. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt. Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken. Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaate en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt! Stel de spotlampen in als ze koud, afgekoeld zijn, omdat de lampen opwarmen tijdens gebruik en brandwonden kunnen veroorzaken. Symbool voor de minimale afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp (in meters).



De afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgeschreven staat nabij de fittingen. Y: Als de externe flexibele kabel beschadigd raakt dient deze te worden vervangen door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd expert. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Bij problemen aangaande installatie en gebruik, raadpleeg een expert. Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht elektrische delen kan bereiken. Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).

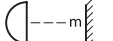
GD - TREORACHA ÚSAÍDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTÍU SOLAIS! Ar mhaith le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhaigh na dtreoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna fólaírimh ná áireamh. Is féidir an feistiú solais a cheangail den lionra leis an bplocóid phlánaigh FLEXO atá le fáil ag ceann na sreanga leictir. Feistiú solais inionpartha. Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh. Níor cheart an léaráid cheangailte a úsáid agus an feistiú solais feistithe. Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do dhábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat. Ní féidir foinsé solais a úsáid don táirge ach ceann ar airdheimhocht uasta den chineál atá léirithe ar an bpláta sonraí thart timpeall an tsioicéir. Socráigh na spoilséise agad iud fuar, fuaraithe; éiríonn siad te agus iad á n-oibriú agus d'fheadfaidís bheith ina gcúis le dómna. Comhartha an fhaid is giorra (in méadair) ó na rudáil soilsihte



Ní fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilsihte a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe i gcóingaracháit na cásála. Y: Má bhíonn an cábla solúbtha lasmuigh damáiste, ní fheadfáir ach an táirgeoir nó leictreoir atá cáilithe ar an dóigh cheánna é a mhalartú. Ní bheidh an táirgeoir faoi dhlihteanas i leith damáistí teaghéasacha nó taisní mar gheall ar cheangal neamhcheanghdéanach agus úsáid neamhcheanghdéanach. Má bhíonn aon fhadhb agat agus an feistiú solais á chur i bhfeidhm agat, déan teagmháil le leictreoir cáilithe. Ná glan an feistiú solais

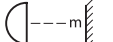
le glantaigh ná le hábhair scriobacha agus seacháin teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha. Cloiomh ár gcuid táirgí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEINGINAR FYRIR LJÓSASTÆÐI! Í öryggisskyni skalt setja upp ljósastöðir og taka það á notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Fimndu teikningarnar á vörinni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextum. Ljóstæðið má tengja við rafmagn með flötu FLEXO klónni sem má finna á enda rafmagnssnúrnunar. Hreyfangalet ljósastöði. Varan þentar aðeins til notkunar innandyra. Notu ætti meðfyllgjandi teikningu við uppsetningu ljósastöðanna. Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastöðsins. Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og í kring um innstunguna. Stíltu kastljósnar þegar þau eru köld og hafa kólnað niður því þau hitna við notkun og geta valdið brunasárum. Tákn fyrir minnstu fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum



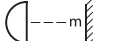
Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina. Y: Ef ytri sveigjanlegri kapallinn er skemmdur má aðeins framleiðandinn endið rafrívki með svipaða fagmenntun skipta um hann. Framleiðandi ber ekki skaðabæturbyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hetti. Ef vandamáli koma upp við uppsetningu eða notkun vörunnar skaltu hafa samband við rafrívki. Ekki þrifa ljósastöðið með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við rafhluta vörunnar. Vörur okkar uppfylla víðeigandi Evrópastaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LAMPADES! Per la seva seguretat, instal·la i utilitzi les lampades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència. La lámpada es pot connectar a la xarxa elctrica mitjançant l'endoll pla FLEXO que hi ha l'extrem del cable elctric. Lámpada portàtil. Aquest producte només és adequat per a interiors. Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la lámpada. Assseguri's que de no malmetre cap cable elctric quan instal·li el sensor. Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'al't rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endoll. Instal·li els focus en fred, quan s'hagin refredat, ja que mentre funcionen s'escalfen i poden causar cremades. Simbols de les distàncies mínimes (en metres) amb els objectes il·luminats



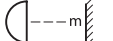
La distància entre la bombeta i l'objecte il·luminat no pot ser inferior a la indicada. Y: En cas que el cable flexible extern estigui malmès, només el podrà substituir el fabricant o un lampista amb una qualificació similar. El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. Si té problemes amb la instal·lació o el funcionament del producte, si us plau, posi's en contacte amb un lampista qualificat. No netegi la lámpada amb detergents ni materials corrosius i eviti el contacte de líquids amb les parts elctriques. Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU I T-THADDIM TA' FITTING TAD-DAWL! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u haddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tad-prodott, u fl-istruzzjonijiet u aġhti ka it-testi ta' twissija. Il-fitting tad-dawl jista' jiġi kkonnettat man-netwerk bi plagġ aċt FLEXO li jinsab fit-tarf tal-wajer tal-elettriku. Fitting tad-dawl li jingħar. Il-prodott huwa adattat għall-uzu fuq ġewwa biss. Id-disinn mehmuz għandu jintuza meta l-fittings tad-dawl jiġu mmuntati. Kun żgur li ma tagħmidx hsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl. Sorsi ta' daww ta' prestazzjoni massima biss u tat-tip indikat fil-pjanċa tad-dejta u mdawir is-sokkit jistgħu jintużaw għall-prodott. Halli l-ispotlights fi stat kiesah u biered għax huma jishnu matul il-thaddim u jistgħu jikkawża hrq. Simbol tal-iqsar distanza (f'metri) mill-oġġetti illuminati



Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġett mixgħul ma għandhiex tkun inqas mid-dejta indikata fil-viċinanza ta' HOUSINGSD Y: Jekk il-kejbil flessibbli ta' barra huwa bil-hsara, il-produttur biss jew electrician kwalifikat simili jista' jibdlu. Il-produttur ma jistax ikun responsabli għal hsarat incidentali jew aċcidenti minhabba konnessjoni jew żuw mhux skond l-istandard. Jekk iġkollok xi problemi biex tidda thaddem jew matul il-thaddim, ikkuntattja electrician kwalifikat. Tnaqqaf il-fitting tad-dawl b'deterġents jew materjali li joborxu u evita l-kuntatt tal-likwidu ma' partijiet elettrici. Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kuż kall (EN 60598)

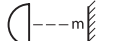
MN - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja. Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu pomoću plosnatog FLEXO utikača koji se nalazi na kraju električne žice. Prenosivo rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru. Prilikom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priložena šema. Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla. Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju prilikom rada i mogu da prouzrokuju opekotine. Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata



Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Y: Ako je spoljni fleksibilni kabl oštećen, jedino proizvođač ili za to kvalifikovan električar može da ga zamijeni. Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Ukoliko biste imali bilo kakvih problema kod uključivanja ili funkcionisanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovanog električara. Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)

HY - ԼՈՒՄԱՅԻՆ ՍԱՐԳԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ: Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է

նշված ցուցումների վրա: Դասիպաներ այս ցուցումները: Համաձայնե՛ր ապրանքում, տեղեկատվական թղթիղկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ր նախագաղաչական տնքստերը: Լամպն էլեկտրական հոսանքին և միացված լարի ծալքում գտնվող կապակցման հողակցված (FLEXO) խրոցի միջոցով: Կլուրաշարժ լուսային սարք Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար: Լամպը մոնտաժելիս պետք է օգտագործել կցված փնեմվող կկարը: Համոզվե՛ք, որ լուսային սարքը տեղադրվելու ընթացքում ոչ մի էլեկտրական լարի չե՛ր վնասու՛մ: Օգտագործե՛ր միայն լույսի պատիսիս աղբյուրները, որոնց հզորությունն ու տեսակը համապատասխանում են թիթիկների վահանին և դրանց մոտ նշվածին: Լամպի ուղղորդված լույսի պատիսիս տեղադրե՛ր սարք վիճակում, քանի որ աշխատող լամպն ուժեղ տաքանում է, որի հետևանքով կարող եք ստանալ այրվածքներ: Մինչև լուսավորվող օբյեկտը ամենաթիչ հեռավորությունը (մետրերով)



Լամպից մինչև լուսավորվող օբյեկտն ընկած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի քիչ, քան նշված է լամպի թիթի մոտ: Y: Եթե արտադրին ճնուխ լարը վնասվի, ապա այս պետք է փոխվի միայն արտադրողի կողմ նույնատիպ որակավորում ունեցող մասնագետ-էլեկտրիկի: Արտադրողը չ